**Le passé composé des verbes d’orientation**

**Verben der Bewegungs*richtung***





**Le passé composé des verbes d’orientation transitifs directs**

**Verben der Bewegungsrichtung mit direktem Objekt**

**Comparez les phrases et formulez la règle.**

|  |  |
| --- | --- |
| Sophie **est** descendue de bicyclette.Corinne **est** montée dans le bus.La moutarde[[1]](#footnote-1) m’**est** montée au nez. | Fabien **a** descendu la rue Victor Hugo.Georges **a** monté les escaliers quatre à quatre.Paul **a** monté la valise au premier étage. |

**Traduisez les verbes suivants.**

1. Judith a descendu la poubelle[[2]](#footnote-2).
2. Plusieurs personnes ont descendu l’escalier roulant, mais une autre l’a monté.
3. Hélène et Alexis ont monté la tente[[3]](#footnote-3).
4. La classe de M. Coulet a monté une pièce de théâtre.
5. Les frères Marty ont monté une startup dans le secteur de la biotechnologie.
6. Tariq a redescendu la piste.
7. Un criminel a descendu un policier d’un coup de révolver.
8. Catherine a monté son cheval.
9. Isabelle a sorti le chien, comme toujours.
10. Heureusement, M. Bouchon a sorti la tête de l’eau.
11. Béatrice a sorti le perroquet[[4]](#footnote-4) de sa cage[[5]](#footnote-5).
12. À cause d’une nouvelle inondation[[6]](#footnote-6), les habitants ont ressorti leurs voitures du centre-ville.
13. Vincent a sorti le smartphone de son sac.
14. La chanteuse Juliette Armanet a sorti un nouvel album.
15. M. Rey a sorti la voiture du garage, mais tout de suite, il l’a rentrée. Pourquoi ?
16. Élise a rentré sa colère.
17. Les pompiers ont sorti un blessé de sa voiture.
18. Pascal a vu Ève. Il a rentré sa chemise dans le pantalon, et Ève a rentré le ventre.
19. Dominique a rentré la tête dans les épaules[[7]](#footnote-7).
20. Mon chat Minou a sorti les griffes[[8]](#footnote-8). Je l’ai caressé[[9]](#footnote-9), et il les a rentrées.
21. M. Bertrand a retourné la viande sur le gril.
22. Gérard a retourné la tête.
23. Violaine a cherché ses clés. Elle a retourné les poches.
24. Le voisin n’est pas poli. Il n’a pas retourné les salutations[[10]](#footnote-10).
25. « Labyrinthe » est un jeu qui s'arrête quand un joueur a retourné toutes ses cartes.
26. Dans le jardin, M. Delgado a retourné la terre.
27. Daniel a retourné toute la maison pour retrouver son permis.
28. L’opposition a gagné les élections. Certains ont retourné la veste[[11]](#footnote-11).
29. Meriem a retourné la situation à sa faveur[[12]](#footnote-12).
30. « Ce pull est trop petit ! ». Mme Lemercier l’a retourné par courrier[[13]](#footnote-13).

**Dites pourquoi les phrases suivantes sont correctes.**

1. Les sœurs de Frédéric **sont** sorties tout le week-end.
2. Le grimpeur[[14]](#footnote-14) Alain Robert **est** monté le long de la façade de la Tour Franklin, à la Défense, près de Paris.
3. Annie **est** sortie la tête haute.
4. Jean **est** rentré le premier du pique-nique et Florence est rentrée la dernière.
5. Ah, ma petite sœur ! Encore une fois, je **suis** descendu la chercher.
6.
7.
8.

**Le passé composé des verbes de manière – Verben der Bewegungs*art***

Die Verben der Bewegungs***art*** werden in den zusammengesetzten Zeiten mit ***avoir*** gebildet. Beispiel:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Le chat  | **est entré** | (dans la maison). |
|  | **Bewegungs*richtung*** („hinein“) im Verb enthalten. | (Ortsangabe nur zur Präzisierung) |
| Le chat | **a sauté** | **sur** la chaise.**par** la fenêtre. |
|  | **Bewegungs*art*: *wie*** bewegt man / etwas sich | ***Richtung* in der Ortsangabe** |

***Sauter*** sagt nur etwas darüber aus, ***wie*** man/etwas sich bewegt, nichts darüber, *in welche Richtung* man / etwas springt. *Springen* ist also eine ***Art und Weise***, sich zu bewegen.

**Exemples :**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| boiter | humpeln | plonger | tauchen |
| bouger | sich bewegen | ramper | kriechen |
| courir | laufen | remuer | sich bewegen, zappeln, wackeln |
| danser | tanzen | rouler | fahren (Fahrzeug) |
| décoller | starten, abheben (Flugzeug) | sauter | springen |
| démarrer | abfahren (Auto) | sautiller | hüpfen |
| filer | rennen, flitzen; abhauen | surgir | auftauchen |
| fuir | fliehen, flüchten | sursauter | aufschrecken, -fahren |
| glisser | rutschen, gleiten | traverser | überqueren |
| marcher | gehen | trébucher | stolpern |
| nager | schwimmen | voler | fliegen |
| planer | schweben | voyager | reisen |

Das Foto und die (geänderten) Grafiken stammen von [Wikimedia Commons](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/1/1e/Alain_Robert_climbs_Tour_Franklin_in_2002_-_01.jpg), [OpenClipart](openclipart.org) und [All-free-download](http://all-free-download.com/).

1. **la moutarde** – der Senf [↑](#footnote-ref-1)
2. **la poubelle** – der Mülleimer [↑](#footnote-ref-2)
3. **la tente** – das Zelt [↑](#footnote-ref-3)
4. **le perroquet** – der Papagei [↑](#footnote-ref-4)
5. **la cage** – der Käfig [↑](#footnote-ref-5)
6. **l’inondation *f.*** – die Überschwemmung [↑](#footnote-ref-6)
7. **l’épaule *f.*** – die Schulter [↑](#footnote-ref-7)
8. **la griffe** – die Kralle [↑](#footnote-ref-8)
9. **caresser** – streicheln [↑](#footnote-ref-9)
10. **la salutation** – die Begrüßung, der Gruß [↑](#footnote-ref-10)
11. **la veste** – die Jacke (!) [↑](#footnote-ref-11)
12. **la faveur** – die Gunst [↑](#footnote-ref-12)
13. **le courrier** – die Post [↑](#footnote-ref-13)
14. **le grimpeur** – der Fassadenkletterer [↑](#footnote-ref-14)